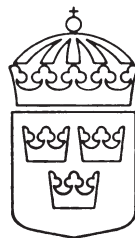


Sveriges internationella överenskommelser

ISSN 1102-3716



Utgiven av Utrikesdepartementet

SÖ 2020:11

Nr 11

**Protokoll mellan Konungariket Sverige och Schweiziska Edsförbundet om ändring i avtalet av den 7 maj 1965 (SÖ 1966:8) för undvikande av dubbelbeskattning beträffande skatter å inkomst och förmögenhet, såsom ändrat genom protokollet av den 10 mars 1992 (SÖ 1993:14) och genom protokollet av den 28 februari 2011 (SÖ 2012:47)
Stockholm den 19 juni 2019**

Regeringen beslutade den 13 juni 2019 att underteckna protokollet.

Protokollet trädde i kraft den 6 december 2020 efter notväxling.

Protokoll mellan Konungariket Sverige och Schweiziska Edsförbundet om ändring i avtalet mellan Konungariket Sverige och Schweiziska Edsförbundet för undvikande av dubbelbeskattning beträffande skatter å inkomst och förmögenhet som undertecknades i Stockholm den 7 maj 1965, såsom ändrat genom protokoll som undertecknades i Stockholm den 10 mars 1992 och genom protokoll som undertecknades i Stockholm den 28 februari 2011

Konungariket Sveriges regering och Schweiziska förbundsrådet,

som önskar ingå ett protokoll om ändring i avtalet mellan Konungariket Sverige och Schweiziska Edsförbundet för undvikande av dubbelbeskattning beträffande skatter å inkomst och förmögenhet som undertecknades i Stockholm den 7 maj 1965, såsom ändrat genom protokoll som undertecknades i Stockholm den 10 mars 1992 och genom protokoll som undertecknades i Stockholm den 28 februari 2011 (i det följande benämnt ”avtalet”),

har kommit överens om följande:

Artikel I

Avtalets ingress utgår och ersätts av följande:

”Konungariket Sveriges regering och Schweiziska förbundsrådet,

som har för avsikt att ingå ett avtal för undvikande av dubbelbeskattning beträffande skatter å inkomst och förmögenhet, utan att skapa förutsättningar för icke-beskattning eller minskad skatt genom skatteflykt eller skatteundandragande (däri inbegripet genom s.k. treaty-shopping, som syftar till att personer med hemvist i en stat som inte är part till detta avtal indirekt ska få förmåner enligt detta avtal),

Protokoll zwischen dem Königreich Schweden und der Schweizerischen Eidgenossenschaft zur Änderung des Abkommens vom 7. Mai 1965 zwischen dem Königreich Schweden und der Schweizerischen Eidgenossenschaft zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiete der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen, in der Fassung der am 10. März 1992 und am 28. Februar 2011 in Stockholm unterzeichneten Protokolle.

Die Regierung des Königreichs Schweden, und der Schweizerische Bundesrat

vom Wunsch geleitet, ein Protokoll zur Änderung des Abkommens vom 7. Mai 1965 zwischen dem Königreich Schweden und der Schweizerischen Eidgenossenschaft zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiete der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen, in der Fassung der am 10. März 1992 und am 28. Februar 2011 in Stockholm unterzeichneten Protokolle, (nachfolgend «das Abkommen») abzuschliessen,

haben Folgendes vereinbart:

Artikel I

Die Präambel des Abkommens wird aufgehoben und durch folgende Präambel ersetzt:

”Die Regierung des Königreichs Schweden und der Schweizerische Bundesrat, in der Absicht, ein Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiet der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen abzuschliessen, ohne Möglichkeiten zur Nichtbesteuerung oder reduzierten Besteuerung durch Steuerhinterziehung oder – umgehung (unter anderem durch missbräuchliche Gestaltungen mit dem Ziel des Erhalts von in diesem Abkommen vorgesehenen Erleichterun-

har kommit överens om följande:”

Artikel II

Artikel 26 (Förfarandet vid ömsesidig överenskommelse) § 1 i avtalet utgår och ersätts av följande:

”§ 1. Om en person anser att en eller båda avtalsslutande staterna vidtagit åtgärder som för honom medför eller kommer att medföra beskattning som strider mot bestämmelserna i detta avtal, kan han, utan att det påverkar hans rätt att använda sig av de rättsmedel som finns i dessa staters interna rättsordningar, lägga fram saken för den behöriga myndigheten i någon av de avtalsslutande staterna. Saken ska läggas fram inom tre år från den tidpunkt då personen i fråga fick vetskap om den åtgärd som givit upphov till beskattning som strider mot bestämmelserna i avtalet.”

Artikel III

Följande nya artikel 28A (Prövning av det huvudsakliga syftet) ska fogas in i avtalet omedelbart efter artikel 28 (Diplomatiska och konsulära befattningshavare) i avtalet:

”Artikel 28A

Prövning av det huvudsakliga syftet

Utan hinder av övriga bestämmelser i detta avtal ska en förmån enligt avtalet inte ges i fråga om en inkomst eller en förmögenhetstillgång, om det med hänsyn till alla relevanta fakta och omständigheter rimligen kan antas att ett av de huvudsakliga syftena med det arrangemang eller den transaktion som direkt eller indirekt resulterade i förmånen var att få förmånen, såvida det inte fastställs att det under omständigheterna är förenligt med avtalets ändamål och syfte att förmånen ges.”

gen zum mittelbaren Nutzen von in Drittstaaten ansässigen Personen) zu schaffen,

haben Folgendes vereinbart:”

Artikel II

Artikel 26 Absatz 1 (Verständigungsverfahren) des Abkommens wird aufgehoben und durch folgenden Absatz ersetzt:

”§ 1. Ist eine Person der Auffassung, dass Massnahmen eines Vertragsstaats oder beider Vertragsstaaten für sie zu einer Besteuerung führen oder führen werden, die diesem Abkommen nicht entspricht, so kann sie ungeachtet der nach dem innerstaatlichen Recht dieser Staaten vorgesehenen Rechtsmittel ihren Fall der zuständigen Behörde eines der beiden Vertragsstaaten unterbreiten. Der Fall muss innerhalb von drei Jahren nach der ersten Mitteilung der Massnahme, die zu einer dem Abkommen nicht entsprechenden Besteuerung führt, unterbreitet werden.”

Artikel III

Der folgende Artikel 28A (Hauptzwecktest) wird dem Abkommen unmittelbar nach Artikel 28 (Diplomatische und konsularische Beamte) hinzugefügt:

”Artikel 28A

Hauptzwecktest

Ungeachtet der übrigen Bestimmungen dieses Abkommens wird ein Vorteil nach diesem Abkommen nicht für bestimmte Einkünfte oder Vermögenswerte gewährt, wenn unter Berücksichtigung aller massgeblichen Tatsachen und Umstände die Feststellung gerechtfertigt ist, dass der Erhalt dieses Vorteils einer der Hauptzwecke der Gestaltung oder Transaktion war, die unmittelbar oder mittelbar zu diesem Vorteil geführt hat, es sei denn, es wird nachgewiesen, dass die Gewährung dieses Vorteils unter diesen Umständen mit dem Ziel und Zweck der ein-

schlägigen Bestimmungen dieses Abkommens im Einklang steht.”

Artikel IV

1. De avtalsslutande staterna ska skriftligen underrätta varandra när de åtgärder vidtagits som enligt respektive stats lagstiftning krävs för att detta protokoll ska träda i kraft.

2. Detta protokoll träder ikraft den trettionde dagen efter den dag då den sista av dessa underrättelser tas emot och tillämpas:

a) i fråga om källskatter, på belopp som betalas eller tillgodoförs den 1 januari det år som följer närmast efter den dag då avtalet träder i kraft eller senare,

b) i fråga om andra skatter på inkomst och skatter på förmögenhet, på skatt som påförs för beskattningsår som börjar den 1 januari det år som följer närmast efter den dag då avtalet träder i kraft eller senare.

3. Utan hinder av bestämmelserna i punkt 2, ska de ändringar som följer av artikel II i detta protokoll tillämpas från och med den dag då protokollet träder i kraft, oavsett till vilken beskattningsperiod som saken hänförs.

Till bekräftelse härav har undertecknade, därtill vederbörligen bemyndigade, undertecknat detta protokoll.

Som skedde i Stockholm den 19 juni 2019 i två exemplar på tyska och svenska språken, vilka båda texter äger lika vitsord.

För Konungariket För Schweiziska
Sveriges regering förbundsrådet

Leif Jakobsson Christian Schoenenberger

Artikel IV

1. Jeder Vertragsstaat notifiziert dem anderen Vertragsstaat schriftlich, dass die innerstaatlichen gesetzlichen Erfordernisse für das Inkrafttreten dieses Protokolls erfüllt sind.

2. Das vorliegende Protokoll tritt 30 Tage nach Eingang der späteren dieser beiden Notifikationen in Kraft. Das Protokoll findet Anwendung:

a) hinsichtlich der an der Quelle erhobenen Steuern auf Einkünfte, die am oder nach dem 1. Januar des auf das Inkrafttreten dieses Protokolls folgenden Kalenderjahres gezahlt oder gutgeschrieben werden;

b) hinsichtlich der übrigen Einkommens- und Vermögenssteuern auf Steuerjahre, die am oder nach dem 1. Januar des auf das Inkrafttreten dieses Protokolls folgenden Kalenderjahres beginnen.

3. Ungeachtet von Absatz 2 findet Artikel II des Protokolls vom Tag des Inkrafttretens des Protokolls an Anwendung, ohne Berücksichtigung der Steuerperiode, auf die sich die Sache bezieht.

Zu Urkund dessen haben die hierzu gehörig bevollmächtigten Unterzeichneten dieses Protokoll unterschrieben.

Geschehen zu Stockholm am 19.6.2019 im Doppel in schwedischer und deutscher Sprache, wobei jeder Wortlaut gleicherweise verbindlich ist.

Für die Regierung Für den Schweizerischen
des Königreichs Bundesrat:
Schweden:

Leif Jakobsson Christian Schoenenberger